

Решение II/1

Решения, принятые Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола

Представление отчетности и рассмотрение осуществления Протокола

Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,

ссылаясь на решение I/7–V/7 Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке, по вопросу о представлении отчетности и рассмотрении осуществления,

ссылаясь также на пункт 4 статьи 14 Протокола о регулярном рассмотрении осуществления Протокола,

ссылаясь далее на пункт 7 статьи 14 Протокола, касающийся представления Сторонами докладов о принимаемых ими мерах по осуществлению Протокола,

ссылаясь, кроме того, на пункт 4 статьи 13 Протокола, касающийся представления Сторонами докладов о применении ими статьи 13 о политике и законодательстве,

признавая, что регулярное представление докладов каждой Стороной обеспечивает наличие важной информации, которая способствует рассмотрению соблюдения в соответствии с Протоколом и тем самым вносит вклад в работу Комитета по осуществлению,

признавая также, что доклад каждой Стороны дает полезную информацию другим странам, находящимся как в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, так и за его пределами, что содействует их усилиям по осуществлению Протокола и присоединению к Протоколу,

проведя анализ представленных Сторонами докладов с ответами на вопросник о системе отчетности,

выражая сожаление в связи с тем, что еще не представили ответов на вопросник следующие государства-участники, являвшиеся Сторонами Протокола в рассматриваемый период: Люксембург, Португалия и Черногория,

особо подчеркивая важность своевременного представления докладов,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении, которые размещены на веб-сайте Конвенции;

2. *принимает* Первый обзор осуществления Протокола, содержащийся в документе ECE/MP.EIA/SEA/2014/3, и просит секретариат организовать его публикацию в надлежащей форме;

3. *принимает к сведению* выводы Первого обзора осуществления Протокола, включая его возможные слабые стороны или недостатки и сферы для дальнейших улучшений в осуществлении Протокола Сторонами, которые характеризуются ниже:

а) частое отсутствие определений и разное понимание нескольких используемых в Протоколе ключевых терминов, таких как "планы и программы", "экологические, в том числе связанные со здоровьем населения, последствия", "небольшие территории на местном уровне", "незначительные изменения", "существенные последствия" и "разумные альтернативы";

б) трудности, связанные с выявлением планов и программ, относящихся к сфере применения статьи 4;

в) трудности, связанные с определением содержания и уровня детализации экологического доклада, согласно статье 7 (пункт 2 б));

г) определенная путаница в том, что касается содержания окончательного решения (статья 11), и в частности в вопросе о том, должны ли в нем содержаться требования, касающиеся мониторинга;

д) возможная потребность в прояснении вопроса о сфере охвата и практическом применении мониторинга согласно статье 12;

е) потребность в двусторонних соглашениях или других договоренностях, направленных на облегчение трансграничных консультаций между Сторонами, в частности консультаций, проводимых для рассмотрения проблем, связанных с языком, временных рамок, вопросов участия общественности и толкования различных терминов;

ж) сохраняющаяся потребность в улучшении осведомленности и совершенствовании потенциала в процессе осуществления Протокола, в частности для прояснения обязанностей вовлеченных органов, например в отношении консультаций и участия общественности;

з) частое отсутствие центрального регистра или базы данных по национальным процедурам стратегической экологической оценки (СЭО), которое затрудняет отчетность о СЭО по секторам;

4. *просит* секретариат довести до сведения Комитета по осуществлению общие и конкретные вопросы, касающиеся соблюдения, которые были определены в ходе Первого обзора осуществления, и просит Комитет по осуществлению учитывать их в своей работе;

5. *настоятельно призывает* Люксембург и Португалию представить просроченные ответы на вопросник и просит секретариат разместить их на веб-сайте Конвенции;

6. *просит* Комитет по осуществлению упростить нынешний вопросник в тех частях, где это целесообразно, с тем чтобы подготовить измененный вариант вопросника об осуществлении Протокола в период 2013–2015 годов для его рассмотрения Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке и для последующего распространения его секретариатом;

7. *просит далее* Комитет по осуществлению учесть предложения Сторон по совершенствованию вопросника и доклада;

8. *постановляет*, что Стороны Протокола должны заполнить вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Протокола в период 2013–2015 годов с учетом обязательств по представлению докладов, вытекающих из пункта 7 статьи 14 и пункта 4 статьи 13 Протокола;

9. *настоятельно призывает* Стороны представить доклад к крайнему сроку, который будет согласован Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке;

10. *просит* секретариат разместить на веб-сайте Конвенции перечни случаев проведения на национальном и трансграничном уровнях СЭО, указанных в ответах на вопросник, при отсутствии возражений Сторон, представивших такие ответы;

11. *постановляет далее* представить проект обзора осуществления Протокола в 2013–2015 годах на основе докладов, поступивших от Сторон, на второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, и отразить в плане работы элементы, необходимые для подготовки проекта обзора;

12. *просит также* секретариат разместить обзор осуществления Протокола и национальные доклады на веб-сайте Конвенции на тех языках, на которых они имеются.